

SERVISNÍ SMLOUVA O PROVÁDĚNÍ POZÁRUČNÍHO SERVISU A ÚDRŽBY 19-6-10

Nemocnice Vyškov, příspěvková organizace

Sídlem: **Purkyňova 36, 682 01 Vyškov**

Zastoupený: **Ing. Věra Seidlová – ředitelkou Nemocnice Vyškov,**
příspěvková organizace

IČ: **00839205, není plátce DPH**

zapsaná v obchodním rejstříku, vedeném Krajským soudem v Brně, oddíl Pr vložka 1258
zastoupená ing. Věrou Seidlovou – ředitelkou Nemocnice Vyškov, příspěvková organizace

Telefon: 517 315 100 E-mail: seidlova@nemvy.cz

zastoupená ve věcech technických Ing. Jaromírem Herzánem – vedoucím obchodního oddělení

Telefon: 517 315 149 E-mail: herzan@nemvy.cz

(dále jen Objednatel)

a

Dodavatel:

medisap,s.r.o.

Sídlem: Na Rovnosti 2244/5, 130 00 Praha 3

Zastoupený: **Ing. Milanem Šamánkem, jednatelem**

IČ: 48029360

DIČ: CZ48029360

Bankovní spojení: Česká spořitelna, a.s. **Číslo účtu:** 5275572/0800

Zapsaný v Obchodním rejstříku vedeném u Městského soudu v Praze, oddíl C, vložka 14601

(dále jen Dodavatel)

Níže uvedeného dne, měsíce a roku uzavírají podle zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů tuto smlouvu (dále také jen „smlouva“).

I. Podmínky poskytování pozáručního servisu

1. Pozáruční servis bude poskytovat autorizovaná servisní společnost (uvést obchodní jméno, sídlo, IČ):

Název: *medisap, s.r.o.*

Sídlo: *Na Rovnosti 2244/5, 130 00 Praha 3*

IČ: *48029360*

DIČ: *CZ48029360*

V případě, že pozáruční servis nebude provádět prodávající, je povinen předložit buď písemné potvrzení autorizované servisní společnosti, nebo kopii smlouvy s touto servisní společností a prohlášení této společnosti o splnění podmínek odst. 2 těchto podmínek:

2. Prodávající tímto čestně prohlašuje, že:

a. Servis a revize jsou vykonávány dle § 64 a § 68 zákona č. 268/2014 Sb., o zdravotnických prostředcích, ve znění pozdějších předpisů,

b. Instruktaž o zacházení se zdravotnickými prostředky provádí osoby uvedené v § 61 odst. 2 zákona č. 268/2014 Sb., o zdravotnických prostředcích, ve znění pozdějších předpisů. Instruktaž bude provádět u objednatele dle přílohy č. 2 této servisní smlouvy.

3. Doba od nahlášení závady k zahájení opravy na pracovišti anesteziologicko-resuscitačního oddělení Nemocnice Vyškov (ve dnech): 1 den

4. Maximální doba provedení opravy od jejího zahájení (ve dnech): 2 dny

5. Při překročení maximální doby provedení opravy bude poskytnut náhradní přístroj: ano

a. Cena BTK účtovaná v pozáruční době: 12 000,- Kč bez DPH/1ks anesteziologický přístroj pro ARO;

b. Časový interval periodických kontrol: 1 x ročně;

c. Cena servisní hodiny technika: 1 190,- Kč bez DPH;

d. Náklady na dopravu: 12,50 Kč bez DPH / km (Cena je uvedena jako maximální a může být nižší, pokud technik provádí zákrok zároveň u jiného zákazníka. Dopravné je účtováno pro každou započatou opravu vždy pouze 1 krát, a to i při nutnosti více výjezdů ke stejné závadě).

Tyto ceny je možno navýšit maximálně o míru inflace, a to nejdříve po pěti letech od podpisu této servisní smlouvy.

6. Ceny (bez DPH) pravidelných servisních činností předepsaných výrobcem (uvést i periodicitu): 12 000 Kč bez DPH/1 ks anesteziologický přístroj pro ARO (BTK 1 x ročně)

7. Ceny (bez DPH) ostatních nejčastěji poskytovaných servisních činností: zaškolení obsluhy a instruktáž dle § 61 zákona č. 268/2014 Sb. (1 490 Kč bez DPH / 1 hod.)

8. Ceny (bez DPH) oprav nejčastěji se vyskytujících závad na předmětu plnění (lze uvést

i v samostatné příloze): přístroje je bez závad

9. Pozáruční servis bude dodavatelem poskytován objednateli za podmínky, že objednatel nebude v prodlení s úhradou předchozích faktur vystavených prodávajícím za servis déle než 180 dnů. Pokud objednatel nebude v prodlení s úhradou předcházejících faktur a dodavatel bude v prodlení s termínem provedení servisu, je objednatel oprávněn požadovat po dodavateli zaplacení smluvní pokuty ve výši 0,05% z ceny servisních prací, které jsou v prodlení za každý den prodlení. Pokud objednatel bude v prodlení s úhradou předcházejících faktur za servis a revize, déle než 180 dnů, je dodavatel oprávněna požadovat po objednateli zaplacení smluvního úroku z prodlení ve výši 0,05% z dlužné částky za každý den prodlení.

10. Objednatel je povinen umožnit dodavateli provedení opravy v místě instalace v libovolnou hodinu po předchozí domluvě s kupujícím ve lhůtě pro provedení opravy, objednatel zajistí přesný popis závady v písemné podobě před nástupem na provedení opravy. Objednatel je povinen zajistit možnost převzetí zásilky s náhradním předmětem plnění nebo náhradním dílem v libovolnou hodinu ve lhůtě pro provedení opravy po předchozí domluvě s dodavatelem. V případě nesplnění některé z uvedených povinností objednatele nezbytných pro provedení opravy zaniká objednateli jakýkoli sankční nárok na dodavatele.

II. Trvání smlouvy

Tato smlouva se uzavírá na dobu neurčitou. Závazky smluvních stran z této smlouvy mohou zaniknout:

2.1 Písemnou dohodou smluvních stran.

2.2 Odstoupením od kupní smlouvy uzavřené mezi smluvními stranami v souvislosti s veřejnou zakázkou. Poskytovatel je oprávněn vypovědět tuto smlouvu nejdříve po 5 letech ode dne nabytí účinnosti této smlouvy. Výpověď musí být učiněna písemně. Výpovědní lhůta činí 6 měsíců a počíná běžet dnem následujícím po doručení výpovědi objednateli,

2.3 Objednatel je oprávněn tuto smlouvu vypovědět písemnou výpovědí i bez uvedení důvodu doručenou druhé smluvní straně. Výpovědní lhůta činí 2 měsíce a počíná běžet prvním dnem kalendářního měsíce následujícího po měsíci, v němž byla výpověď doručena poskytovateli.

Podmínky poskytování pozáručního servisu	
1. Servis technika	
1. 1. Cena za 1 hod v Kč bez DPH	1 190,00
2. Preventivní periodická prohlídka	
2. 1. Cena za preventivní BTK v Kč bez DPH za 1 rok	12 000,00
3. Náklady na dopravu	
3. 1. Cena servisního technika za 1 km v Kč bez DPH (včetně času stráveného na cestě)	12,50
3. 2. Vzdálenost od nejbližšího servisního střediska autorizované servisní společnosti	Břeclav (174 km)

(v kilometrech tam i zpět)	
3. 3. Náklad na 1 cestu servisního technika (tam i zpět) v Kč bez DPH	2 175,00

III. Závěrečná ustanovení

1. Tuto smlouvu je možné měnit pouze písemnými dodatky podepsanými oběma smluvními stranami.
2. Jakékoliv zjištěné porušování povinností vyplývajících z této smlouvy je poškozená strana oprávněna oznámit druhé straně písemně do 1 (jednoho) měsíce po zjištění a vyzvat příslušnou smluvní stranu k nápravě v přiměřené lhůtě, která nesmí být kratší než 15 dnů. Nebude-li porušení ve stanovené lhůtě napraveno, je příslušná poškozená smluvní strana oprávněna od této smlouvy odstoupit s účinností ode dne doručení oznámení o odstoupení od této smlouvy druhé smluvní straně.
3. V otázkách výslovně neupravených touto smlouvou se závazky smluvních stran řídí ustanoveními příslušných právních předpisů, zejména občanským zákoníkem. Případné spory bude řešit příslušný obecný soud.
4. V případě, že některé ustanovení této smlouvy se ukáže neplatným, neúčinným či nevymahatelným, anebo některé ustanovení chybí, zůstávají ostatní ustanovení této smlouvy touto skutečností nedotčena. Strany se dohodnou na náhradě takového neplatného, neúčinného či nevymahatelného ustanovení za ustanovení jiné, které nejlépe splňuje tytéž obchodní účely jako ustanovení neplatné, neúčinné nebo nevymahatelné.
5. Jakýkoliv dopis, oznámení či jiný dokument bude považován za doručení druhé smluvní straně této smlouvy, bude-li doručen na adresu uvedenou u dané smluvní strany v záhlaví této smlouvy. V případě pochybností se má za to, že písemnost zaslaná doporučenou poštovní přepravou byla doručena třetí den po dni odeslání písemnosti.
6. Tato smlouva byla sepsána ve dvou vyhotoveních, kdy každá ze smluvních stran obdrží po dvou vyhotoveních.
7. Smluvní strany prohlašují, že smlouvu přečetly, s jejím obsahem souhlasí, což stvrzují svými podpisy.
8. Dodavatel podpisem této smlouvy souhlasí se zveřejněním všech náležitostí smluvního vztahu (např. podmínek smlouvy, podmínek servisní smlouvy vztahující se na předmět smlouvy apod.).

Ve Vyškově dne 2016

Nemocnice Vyškov, příspěvková organizace
Purkyňova 36, 682 01 Vyškov
IČO: 00839205 DIČ: CZ00839205
tel.: 517 315 111 fax: 517 315 114 184

za objednatele

V Praze dne 15. června 2016

medisap
medisap s.r.o., DIČ: CZ48029360
Na Rotěnské 224/5, 130 00 Praha 3
Tel: 225 001 540, Fax: 225 001 522
e-mail: medisap@medisap.cz (27)

za dodavatele
Ing. Milan Šamánek
jednatel

PŘÍLOHA č. I - Specifikace PŘÍSTROJE

Podrobná technická specifikace přístroje

Anesteziologický přístroj pro anesteziologicko-resuscitační oddělení – 3 ks

Přístroj musí splňovat následující minimální technické parametry - požadované vlastnosti:

Základní požadavky:

Nabízený anesteziologický přístroj musí splňovat minimálně tyto parametry:		Splňuje (ANO/NE)
Nový anesteziologický (narkotizační) přístroj modulární konstrukce v pojízdném provedení, s možností závěsu, obsahující ventilátor, anesteziologický monitor, odpařovače inhalačních anestetik, patientské okruhy.		ANO
Obecné požadavky:	Modulární konstrukce	ANO
	Pojízdné provedení s možností závěsu	ANO
	Využitelný pro všechny věkové skupiny	ANO
	Připojení k centrálnímu rozvodu plynů - vzduch, N ₂ O, O ₂	ANO
	Zálohové připojení k tlakovým lahvím umístěným na přístroji	ANO
	Elektronické zobrazení průtokoměrů pro O ₂ , N ₂ O a vzduch	ANO
	Schopnost vedení anestézie Low-flow a minimalLow-flow anestézii, nemožnost podání hypoxické směsi (se systémem zamezení vzniku hypoxické směsi)	ANO
	Odvádění přebytečných plynů z patientského dýchacího systému (např. možnost použití alternativně jednocestného okruhu s odsáváním přebytečných plynů do odpadu)	ANO
	Možný návrat změřeného vzorku plynu do patientského okruhu	ANO
Požadavky na ventilační okruh:	Vyroben z hmoty odolné absorpci anestetika bez kontaminace.	ANO
	Musí umožňovat napojení širokého spektra používaných hadic patientského okruhu, bez nutnosti použití originálního příslušenství.	ANO
	Musí být vybaven bezpečným integrovaným automatickým systémem odtahu přebytečných plynů obsahujícím rezervoár.	ANO
	Přístroj musí být vybaven přípojkou na jednocestný okruh pro ventilaci maskou a portem dalšího vývodu kyslíku pro nosní kanylu (např. dodatečný vývod kyslíku pro spontánní ventilaci maskou / nosní kanylou)	ANO
Ventilátor:	Barevný grafický dotykový LCD display velikosti minimálně 15" LCD.	ANO, 15"
	Možnost uvedení přístroje do provozu ihned po zapnutí.	ANO
	Jednoduchý testovací režim.	ANO
	Možnost vizuální kontroly netěsností při neinvazivních ventilacích (systém měchu ve válci).	ANO
	Dechový objem Tv od min. 5 ml měřeného objemu.	ANO
	Inversní poměr I:E 2:1 až 1:8.	ANO
	Dechová frekvence min. 4 - max. 100 dechů / minutu	ANO

	Říditelný PEEP (např. elektronicky).	ANO
	Požadované základní režimy: min. IMV, PCV, SIMV, PSV, CPAP.	ANO
	Jednoduché přepnutí ruční a řízené či spontánní ventilace.	ANO
	Pokročilá kompenzace příkonu čerstvých plynů a compliance ventilačního okruhu v celém rozsahu nastavení.	ANO
	Požadován záložní zdroj pro pohon ventilátorů min. na 30 minut.	ANO
	Součástí pacientská spirometrie.	ANO
Další požadavky:	Plynová analýza pro inspirační a expirační hodnoty O ₂ , N ₂ O, CO ₂ a anesteziologické plyny s automatickou detekcí a s měřením O ₂ (např. paramagnetickým nebo jiným vhodným principem)	ANO
	Obslužný software hodnotící minimální alveolární koncentraci MAC (pro dosažení daného stupně anestézie) a BAL (balanci mezi poskytnutou a vydechovanou směsí ventilačních plynů) - modul napojený přímo do anesteziologického přístroje, nebo adekvátní dle výrobce systému	ANO
Anesteziologický monitor (minimální rozsah parametrů):	Musí být součástí dodávky narkotizačního přístroje od stejného výrobce	ANO
	Modulární monitor	ANO
	Barevná zobrazovací jednotka LCD min. velikosti 15"	ANO, 15"
	Multiparametrický modul (ke každému monitoru) - pro měření vitálních funkcí (3-5 svodové EKG, měřené parametry: základní aritmie, HR, respirace, ST analýza, NIBP, SpO ₂ , 1 x teplota, 2 x IBP)	ANO
	Kompatibilita s monitory vitálních funkcí na ARO JIP, CCM Datex-Ohmeda (zaměnitelnost modulů, stejný spotřební materiál, ovládání, servis)	ANO
	Měření relaxace (1 ks přenositelný modul použitelný i u stávajícího anesteziologického přístroje na gynekologickém sále) modul nebude součástí nabídky - možnost využití modulu stávajícího	ANO
	Měření hloubky vědomí (1 ks přenositelný modul použitelný i u stávajícího anesteziologického přístroje na gynekologickém sále) modul nebude součástí nabídky - možnost využití modulu stávajícího	ANO
	Číselné vyjádření analgezie v průběhu chirurgických výkonů	ANO

Odpařovače inhalačních anestetik	Mechanické řízení intenzity odpařování s nastavením cílových hodnot	ANO
	Odpařovač anestetik sevofluran	ANO
Příslušenství a doplňky, požadavky uživatele	Nutné příslušenství pro bezproblémovou instalaci, uvedení do provozu a bezpečný provoz na pracovišti (kompletní SW a HW včetně kabeláže, všech propojení, čidel, senzorů, spojek, tlakových hadic, okruhů, ventilů, pump, klíčů pro jednotlivé aplikace, spotřebního materiálu a reagentů na uvedení do standardního provozu)	ANO
	V rozsahu požadovaných klinických aplikací medicínského účelu (diagnostického a terapeutického využití)	ANO
	Dvě zásuvky na materiál a příslušenství	ANO
	Držák na dvě záložní 10 l tlakové láhve s plyny	ANO
	Připojení na centrální rozvod plynů	ANO
	Minimálně čtyři elektrické zásuvky 220 V	ANO
	Nízké provozní náklady při vedení anestézie s malými průtoky čerstvých plynů - minimal flow v uzavřeném patientském okruhu	ANO

Stvrzuji svým podpisem, že námi nabízený přístroj:

Obchodní a typový název přístroje: Carestation™ 650 s monitorem CARESCAPE B650, výrobce GE Healthcare

Splňuje všechny výše specifikované parametry, funkce a výkony

Osoba oprávněná jednat za uchazeče:

Titul, jméno, příjmení: Ing. Milan Šamánek

Funkce: jednatel společnosti


 medisap, s.r.o., DIČ: CZ48029360
 Na Rovnosti 2244/5, 130 00 Praha 3
 Tel.: 225 001 510, Fax: 225 001 522
 e-mail: medisap@medisap.cz (27)

Datum: 15. června 2016

Podpis:

PŘÍLOHA č. II - Protokol o instruktáži obsluhy PŘÍSTROJE

Protokol o instruktáži obsluhy v souladu se zákonem č. 268/2014 Sb., o zdravotnických prostředcích, ve znění pozdějších předpisů

Dodavatel tímto prohlašuje, že na zdravotnický prostředek,

Název přístroje	Označení přístroje: Obchodní a typový název přístroje	Počet kusů	Výrobní číslo	Název výrobce
Anesteziologický přístroj pro ARO	anesteziologický přístroj Carestation 650 s monitorem Carescape B650, výrobce GE Healthcare	1	(bude doplněno v den zaškolení obsluhy)	(bude doplněno v den zaškolení obsluhy)
Anesteziologický přístroj pro ARO	anesteziologický přístroj Carestation 650 s monitorem Carescape B650, výrobce GE Healthcare	1	(bude doplněno v den zaškolení obsluhy)	(bude doplněno v den zaškolení obsluhy)
Anesteziologický přístroj pro ARO	anesteziologický přístroj Carestation 650 s monitorem Carescape B650, výrobce GE Healthcare	1	(bude doplněno v den zaškolení obsluhy)	(bude doplněno v den zaškolení obsluhy)

(dále jen zdravotnický prostředek)

který poskytl dne (bude doplněno v den zaškolení obsluhy)
kupujícímu k provádění zdravotnických služeb, **provedl instruktáž** k předmětnému zdravotnickému prostředku v plném rozsahu ovládání. Instruktáž byla provedena v souladu s § 61 zákona č. 268/2014 Sb., o zdravotnických prostředcích a s příslušným návodem k použití. Současně dodavatel seznámil s riziky spojenými s používáním uvedeného zdravotnického prostředku všechny osoby uvedené v tomto protokolu. V této souvislosti prodávající prohlašuje, že na instruktáž obsluhy předmětného zdravotnického prostředku má zabezpečeny osoby, které na základě odpovídajícího vzdělání, praktických zkušeností a poučení výrobcem poskytují dostatečnou záruku odborného provádění instruktáže o správném používání předmětného zdravotnického prostředku. Výše uvedenou skutečnost dodavatel prokáže i příloženým potvrzením o oprávněnosti provádět instruktáž obsluhy v souladu s poučením výrobce za každého níže uvedeného zástupce dodavatele (viz Příloha č. 1.)

Výše uvedenou instruktáží jsou pověřeny tyto osoby:

Jméno a příjmení	Obchodní a typový název přístroje	Název výrobce	Podpis osoby pověřené instruktáží
Jan Mildner	anesteziologický přístroj Carestation 650 s monitorem Carescape B650	GE Healthcare	

(Určené osoby dodavatelem budou doplněny již do předložené nabídky)

Osoby, u kterých byla provedena instruktáž:

Jméno a příjmení	Datum provedené instruktáže	Podpis osoby, u které byla provedena instruktáž

(Osoby určené odběratelem budou doplněny v den zaškolení obsluhy)

Osoba oprávněná jednat za uchazeče:

Titul, jméno, příjmení: Ing. Milan Šamánek

Funkce: jednatel


medisap
 medisap s.r.o., DIČ: CZ48029360
 Na Rovnost 2244/5, 130 00 Praha 3
 Tel.: 225 001 510, Fax: 225 001 522
 e-mail: medisap@medisap.cz (27)

Datum: 15. června 2016

Podpis:

Příloha č. 1 – Potvrzení o oprávněnosti provádět instruktáž v souladu s poučením výrobce dle § 61 zák. 268/2014 Sb.)

GE Healthcare

Předkládá z anglického jazyka do českého jazyka

CERTIFIKÁT

pro

pana Jana MILDNERA

Medisap/Moyer s.r.o., Praha 3

za úspěšné dokončení našeho

prodejního a produktového školení o akutní péči

(anestézie a perioperační péče)

Pan Jan Mildner je tímto autorizován k tomu, aby školił naše koncové uživatele
v používání výše uvedených produktů společnosti GE Healthcare, dlouhodobá řešení, akutní péče.
(Tento aktuální certifikát je platný do prosince 2016.)

Imaginace v praxi

Praha, Česká republika, květen 2015

(nečitelný podpis)

Engelbert Reif

produktový manažer, ANES & PeriOP

GE Healthcare, LCS, Střední a Východní Evropa

CERTIFICATE



Mr. Jan MILDNER

Medisap/Hoyer s.r.o., Praha 3

to

for successful completion of our

Sales & Product Training on Acute Care (Anaesthesia and PeriOP)

Jan Mildner is hereby authorized and in position to train our end users on operation of above mentioned products from GE Healthcare, Life Care Solutions, Acute Care.

(This current certification is valid until December 2016.)



imagination at work

Praha, Czech Republic in May 2015


Engelbert Keif

Product Manager, ANES & PeriOP
GE Healthcare, LCS, Central & Eastern Europe

Tlumočnická doložka

Jako tlumočnick jazyka anglického, ustanovený rozhodnutím Krajského soudu v Brně v České republice ze dne 13. 1. 2012, čj. Spr 4003/2010 stvrzuji, že překlad z anglického jazyka do českého jazyka (1 strana) souhlasí s textem připojené listiny v jazyce anglickém (1 strana).

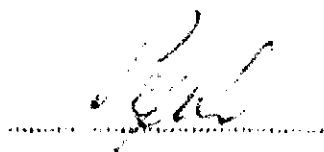
V překladu jsem provedla následující opravy: žádné

Náhrada hotových výloh: žádné

Tlumočnický úkon je zapsán pod pořadovým číslem 323/16 tlumočnického deníku.

Ostrožská Nová Ves
10. 5. 2016

Podpis tlumočnicka:



Razítko:



Jméno Ing. Věra Pepřníčková

Adresa: Dolní 364
687 22 Ostrožská Nová Ves

Tel.: 602 25 71 73
Email: vera.peprnickova@volny.cz

***PŘÍLOHA č. III - Doklad o registraci v Registru zdravotnických prostředků a o
autorizovaném servisu***



MINISTERSTVO ZDRAVOTNICTVÍ
ČESKÉ REPUBLIKY

medisap,s.r.o.
Milan Šamánek
Na rovnosti 2244/5
Praha 3 130 00

IČ: 48029360

V Praze dne 24. 6. 2011
Č. j.: MZDR48178/2011

Věc: Sdělení o splnění oznamovací povinnosti

Ministerstvo zdravotnictví sděluje, že obdrželo v souladu s ustanovením § 31 zákona č. 123/2000 Sb., o zdravotnických prostředcích a o změně některých souvisejících zákonů, ve znění pozdějších předpisů, Vámi zaslaný formulář dle přílohy č. 14 k nařízení vlády č. 336/2004 Sb., ve znění pozdějších předpisů

a pokládá oznamovací povinnost dle výše zmíněného ustanovení za splněnou. Ministerstvo zdravotnictví zároveň níže zmíněné osobě přiděluje evidenční číslo:

Identifikační údaje osoby:

Evidenční číslo:

medisap,s.r.o.
Na rovnosti 2244/5
Praha 3 130 00
IČ: 48029360
distributor, servis, dovozce

201148178

Toto univerzální evidenční číslo bude zmíněná osoba nadále uvádět při jakékoliv komunikaci týkající se plnění oznamovacích povinností (zejména při oznámení změny nebo ukončení činnosti).

S pozdravem

Mgr. Jakub Král, v.r.
vedoucí oddělení



Ministerstvo zdravotnictví ČR, odbor farmacie
Palackého náměstí 4, 128 01 Praha 2, tel.: +420 224972611, e-mail: far@mzcr.cz, www.mzcr.cz
Vyřizuje: Bc. Zuzana Helceletová tel.: +420 224 972 664, e-mail: zuzana.helceletova@mzcr.cz



MINISTERSTVO ZDRAVOTNICTVÍ
ČESKÉ REPUBLIKY

zdravotnických prostředků



Ministerstvo zdravotnictví ČR, odbor farmacie
Palackého náměstí 4, 128 01 Praha 2, tel.: +420 224972611, e-mail: far@mzcr.cz, www.mzcr.cz
Vyřizuje: Bc. Zuzana Helceletová tel.: +420 224 972 664, e-mail: zuzana.helceletova@mzcr.cz



STÁTNÍ ÚSTAV
PRO KONTROLU LÉČIV

Šrobárova 48
100 41 Praha 10

Telefon: +420 272 185 111
Fax: +420 271 732 377

E-mail: posta@sukl.cz
Web: www.sukl.cz

ADRESA
medisap, s.r.o.
Milan Šamánek

ADRESA
Na rovnosti 2244/5
Praha
130 00

Číslo jednací
sukl76101/2016

Spisová značka
sukl670008/2016

Vyřazuje / e-mail
Markéta Rymářová
marketa.rymarova@sukl.cz

Datum
11.03.2016

POTVRZENÍ OHLÁŠENÍ PRODLOUŽENÍ REGISTRACE

Státní ústav pro kontrolu léčiv, se sídlem v Praze 10, Šrobárova 48, jako správní orgán příslušný na základě § 9 písm. b) zákona č. 268/2014 Sb., o zdravotnických prostředcích a o změně zákona č. 634/2004 Sb., o správních poplatcích, ve znění pozdějších předpisů, potvrzuje tímto ohlášení prodloužení registrace níže uvedené osoby.

Registrační číslo	002882
IČ	48029360
Název	medisap, s.r.o.
Sídlo	Na rovnosti 2244/5, 13000 Praha, Česká republika
Kontaktní osoba	Milan Šamánek, medisap@medisap.cz , +420602352353

Seznam činnosti

- dovozce obecných zdravotnických prostředků
 - distributor obecných zdravotnických prostředků
 - osoba provádějící servis obecných zdravotnických prostředků
- Výrobce: GE Healthcare Finland Kuortaneenkatu 2 FI-00510 Helsinki Finland

Platnost registrace osoby pro výše uvedené činnosti činí pět let ode dne vydání tohoto potvrzení.

Ing. Jakub Filip
vedoucí Oddělení registrace a notifikace



GE Healthcare Technologies

Kuortaneenkatu 2
Helsinki, FI-00031 GE
Finland

T +358 10 39411
F +358 9 146 3310

LETTER OF CONFIRMATION

March 25, 2015

To whom it may concern

We, **GE Healthcare Finland Oy**, a company duly existing under the laws of Finland, having our registered office and principal place of business at Kuortaneenkatu 2, 00031 Helsinki, Finland, part of GE Healthcare (a division of General Electric Company), who together with our affiliates are established and reputable manufacturers respectively suppliers of the following products:

- Life Care Solutions (LCS) Monitoring Solutions (MS)
- Life Care Solutions (LCS) Life Support Solutions (LSS)
- Life Care Solutions (LCS) Maternal-Infant Care (MIC)
- Life Care Solutions (LCS) Invasive Cardiology (INV)
- Life Care Solutions (LCS) Diagnostic Cardiology (DCAR)
- Life Care Solutions (LCS) Consumables & Accessories (C&A)
- Life Care Solutions (LCS) Service (Spare parts, option and upgrades, tools, materials and equipment test)

(individually a "Product" and collectively the "Products")
having manufacturing affiliates and sites at:

- Munzinger Strasse 3-5, 79111 Freiburg, Germany
- 8200 West Tower Avenue, Milwaukee, WI 53223, USA
- Teollisuuskatu 27-29, 00510 Helsinki, Finland
- 5420 Felti Road, Minnetonka, MN 55343, USA
- 3030 Ohmeda Drive, Madison, WI 53718, USA
- 4 Kadugodi Industrial Area, Whitefields, Bangalore, India 560067
- Circuito Interior Nte. 450, Pq. 1 Solvarcar, cd. Juarez, Chihuahua, C.P. 32703, Mexico
- Mustafa Kemal Mah. 2158. Sok. No:9, 06520 Cankaya, Ankara, Turkey
- Hasharon Industrial Park, Kadima 50920, Israel
- 8880 Gorman Road, Laurel, MD 20723, USA

do hereby confirm that **Medisap s.r.o.**, having its registered office and principal place of business at Na
Rovnosti 2245/5, 13000 Praha 3, Czech Republic is currently our distributor for the sales and the service of
the GE Healthcare Life Care Solutions (formerly Clinical Systems Devices "CSD") products in the Czech Republic
The terms & conditions of the distribution relationship will be governed by the new International Distribution
Agreement No. 42443 which is currently in finalization. The contract will be valid until March 31, 2017.

General Electric Company
GE Healthcare Finland Oy

Business ID 1897064-6
Domicile Helsinki
VAT No. FI18970646

Nordea Bank
Aleksis Kiven katu 3-5
FI-00500 Helsinki, Finland
Bank SWIFT-address
Nordea Bank NOEAFIHH



GE Healthcare
Technologies

Kuortaneenkatu 2
Helsinki, FI-00031 GE
Finland

T +358 10 39411
F +358 9 146 3310

Furthermore, we hereby confirm that Medisap s.r.o. is authorized to import, market, sell, commission and service the a.m. products and to participate in public and private tenders, in its own name and on its sole behalf and to subsequently negotiate and sign the corresponding contracts.

This Letter of Authorization is valid until March 31, 2017, if not terminated earlier by giving 1 (one) month's prior written notice

For and on behalf of GE Healthcare Finland Oy

Véronique Soltani
Véronique Soltani
Tender & Offer Leader - Shared Services Europe



General Electric Company
GE Healthcare Finland Oy

Business ID 1897064-6
Domicile Helsinki
VAT No. FI18970646

Nordea Bank
Aleksis Kivenkatu 3-5
FI-00500 Helsinki, Finland
Bank SWIFT-address
Nordea Bank NDEAHFHH

(Ověřený překlad z angličtiny)

GE Healthcare Technologies

Kuortoneenkatu 2
Helsinki, FI-00031 GE
Finsko

Tel.: +358 10 39411
Fax: +358 9 146 3310

POTVRZENÍ

Všem, kterých se to týká

25. března 2015

My, GE Healthcare Finland Oy, společnost řádně existující podle práva Finska, se sídlem a místem podnikání na adrese Kuortoneenkatu 2, 00031 Helsinki, Finsko, součást GE Healthcare (divize General Electric Company), která je společně s našimi přidruženými společnostmi uznávaným a renomovaným výrobcem, respektive dodavatelem následujících výrobků:

- Life Care Solutions (LCS) monitorovací systémy (MS)
- Life Care Solutions (LCS) řešení na podporu života (LSS)
- Life Care Solutions (LCS) péče o matku a dítě (MIC)
- Life Care Solutions (LCS) invazivní kardiologie (INV)
- Life Care Solutions (LCS) diagnostická kardiologie (DCAR)
- Life Care Solutions (LCS) servis (náhradní díly, možnosti a aktualizace, nářadí, testování materiálů a vybavení)

jednotlivě jako „výrobek“ a kolektivně jako „výrobky“

s přidruženými společnostmi a místy výroby na následujících adresách:

- Munzinger Strasse 3-5, 79111 Freiburg, Německo
- 8200 West Tower Avenue, Milwaukee, WI 53223, USA
- Teollisuuskatu 27-29, 00510 Helsinki, Finsko
- 5420 Felti Road, Minnetonka, MN 55343, USA
- 3030 Ohmeda Drive, Madison, WI 53718, USA
- 4 Kadugodi Industrial Area, Whitefields, Bangalore, Indie 560067
- Circuito Interior Nte. 450, Pq. 1 Salvacar, cd. Juarez, Chihuahua, C.P. 32703, Mexiko
- Mustafa Kemal Mah. 2158 Sok. No. 9, 06520 Cankaya, Ankara, Turecko
- Hasharon Industrial Park, Kadima 60920, Izrael
- 8880 Gorman Road, Laurel, MD 20723, USA

zde potvrzujeme, že společnost **Medisap s.r.o.**, se sídlem a místem podnikání Na Rovnosti 2245/5, 130 00 Praha 3, Česká republika, je v současné době našim distributorem pro prodej a servis produktů GE Healthcare Life Care Solutions (řešení pro životní péči), dříve známých jako Clinical Systems Devices „CSD“ – zařízení pro klinické systémy, v České republice.

Podmínky distribučního vztahu se budou řídit novou mezinárodní distribuční smlouvou č. 42443, která je nyní v procesu dokončení. Smlouva bude platná do 31. března 2017.

Dále potvrzujeme, že společnost **Medisap s.r.o.** je zmocněna dovážet, uvádět na trh, prodávat, zprostředkovávat a provádět servis výše zmíněných produktů a účastnit se veřejných a soukromých nabídkových řízení, svým vlastním jménem a ve svůj vlastní prospěch, a následně vyjednávat a podepisovat příslušné smlouvy.

(Ověřený překlad z angličtiny)

Toto zmocnění je platné do 31. března 2017, pokud nebude ukončeno dříve podáním jednoměsíční písemné výpovědi.

Za a jménem GE Healthcare Finland Oy

/nečitelný podpis/

Véronique Soltani

Vedoucí tendrů a nabídek – Shared Service Europe

TLUMOČNICKÁ DOLOŽKA

Jako tlumočnice jazyka anglického, jmenovaná rozhodnutím Krajského soudu v Hradci Králové, Česká republika, ze dne 11. února 1994, č.j. Spr. 2967/93, stvrzuji, že tento překlad doslova souhlasí s textem připojeného dokumentu.

V překladu nebyly provedeny žádné úpravy.

Tlumočnický úkon je zapsán v deníku pod pořadovým číslem:

TRANSLATOR'S CLAUSE

As an interpreter and translator of the English language, appointed by Decision of the Regional Court in Hradec Kralove, Czech Republic, dated 11th February 1994, file number Spr. 2967/93, I do hereby certify that this translation corresponds verbatim to the text of the enclosed document. No amendments were made in the translation.

The act is registered in the Diary under serial number:

140/45
(Pořadové číslo / serial number)

24. 2. 2015
(Datum / date)

Mgr. Věra Topilová
Mgr. Věra Topilová

